

**ZMLUVA č. 2012/0012**  
**o poskytnutí dotácie na rok 2012**

**Čl. I**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

**1. Poskytovateľ:** **Trenčiansky samosprávny kraj**  
sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
štatutárny zástupca: MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda  
IČO: 36126624  
DIČ: 2021613275  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.  
číslo účtu:

**a**

**2. Prijemca:** **Rímskokatolícka cirkev Farnosť Trenčianske Teplice**  
sídlo: Nádražná 20, 914 51 Trenčianske Teplice  
štatutárny zástupca: Mgr. Ján Dorotčín, správca farnosti  
IČO: 31118518  
DIČ: 2021946399  
bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Trenčín  
číslo účtu :  
registrácia: Ministerstvo kultúry SR „Register cirkví a náboženských spoločností“

uzatvárajú

podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka túto zmluvu o poskytnutí dotácie na rok 2012:

**Čl. II**  
**POSKYTNUTIE DOTÁCIE**

Poskytovateľ na základe písomnej žiadosti poskytne príjemcovi v zmysle § 9 ods. 12 písm. b) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dotáciu na mzdy a prevádzku Centra voľného času sv. Tarzícia, Nádražná 20, 914 51 Trenčianske Teplice na žiakov nad 15 rokov veku.

**Čl. III**  
**VÝŠKA, ÚČEL A ČAS POUŽITIA DOTÁCIE**

- Podľa § 9 ods. 12 písm. c) zákona 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa poskytuje pre príjemcu na žiakov nad 15 rokov veku na rok 2012 dotácia na mzdy a prevádzku vo výške: 10 394,- € (slovom desaťtisícristodeväťdesiatštyri eur).  
(Výška dotácie je stanovená podľa VZN TSK č. 6/2011 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy jazykovým školám a školským zariadeniam v zriaďovateľskej pôsobnosti Trenčianskeho samosprávneho kraja a o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy cirkevným a súkromným zriaďovateľom základných umeleckých škôl a školských zariadení na kalendárny rok 2012).



2. Dotácia je účelovo určená na financovanie bežných výdavkov príjemcu (mzdy, poisťné a príspevok do poisťovní, tovary a služby).
3. Príjemca zodpovedá za hospodárenie s dotáciou a je povinný v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pri jej používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť jej použitia. V prípade porušenia finančnej disciplíny poskytovateľ postupuje v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Časové použitie dotácie je do 31.12.2012 vrátane. V prípade jej nedočerpania k vyznačenému dátumu je príjemca povinný vrátiť nedočerpanú sumu na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol 09/01/0012/2012 do 11.01.2013 a poslať avízo o úhrade na Odbor finančný TSK.
5. V prípade vrátenia dotácie v priebehu roka 2012 je príjemca dotácie povinný poukázať ju v súlade s touto zmluvou na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol 09/01/0012/2012 a poslať avízo o úhrade na Odbor finančný TSK.
6. Výnosy z poskytnutej dotácie po odpočítaní poplatkov za vedenie osobitného účtu musia byť najneskôr do 11.01.2013 odvedené na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol 09/01/0012/2012. Príjemca je povinný o úhrade poslať avízo na Odbor finančný TSK.
7. Ak príjemca uhradí z poskytnutej dotácie počas účinnosti tejto zmluvy platby v prospech tretích osôb (napr. preddavky, zálohové platby) a na základe vyúčtovania týchto platieb vznikne tretím osobám povinnosť vrátiť príjemcovi preplatok, po uplynutí účinnosti tejto zmluvy, príjemca sa zaväzuje vrátiť na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol 09/01/0012/2012 preplatok vo výške rozdielu uhrádzaných zálohových platieb z poskytnutej dotácie a vyúčtovaných skutočných nákladov do 3 dní po prevzatí preplatku príjemcom. O úhrade preplatku je príjemca povinný poslať avízo na Odbor finančný TSK.

#### Čl. IV

#### SPÔSOB POSKYTNUTIA A VYÚČTOVANIA DOTÁCIE

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu v jednej dvanástine z celoročnej výšky, mesačne, na účet príjemcu č.: \_\_\_\_\_ vo VÚB, a. s., pobočka Trenčín. Poskytovateľ bude dotáciu poukazovať najneskôr do 25. dňa príslušného kalendárneho mesiaca.



2. Po skončení každého štvrťroka a celého roka 2012 je príjemca povinný vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, ktoré bude vyjadrovať verný a preukazný obraz vedenia účtovníctva a predložiť čerpanie dotácie spolu s kópiami bankových výpisov osobitného účtu. Štvrťročné vyúčtovanie predloží v termíne do 5 pracovných dní nasledujúceho mesiaca po skončení štvrťroka. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie za rok 2012 predloží v termíne do 11.01.2013. Vyúčtovanie predloží na tlačivách, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy.

## **Čl. V SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA DOTÁCIE**

1. Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami v zmysle § 9 ods. 17 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sídle príjemcu dotácie.
2. V tejto súvislosti je príjemca povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom Trenčianskeho samosprávneho kraja vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie a vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou.
3. Zamestnanci Trenčianskeho samosprávneho kraja sú v zmysle § 8 ods. 1) písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli pri výkone práce vo verejnom záujme.

## **Čl. VI OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Ak príjemca dotácie skončí poskytovanie činnosti v priebehu roka, zúčtuje poskytnutú dotáciu ku dňu skončenia činnosti, najneskôr do 30 dní po ukončení činnosti a v tomto termíne vráti nedočerpanú dotáciu na účet TSK č. ....
2. Príjemca je povinný zriadiť osobitný účet pre poskytnutú dotáciu, viesť účtovníctvo v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, pričom na origináli účtovných dokladov musí vyznačiť údaj „hradené z dotácie TSK“.

## Čl. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy obdrží dva exempláre.
3. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, podpísanými štatutárnymi zástupcami zúčastnených strán.
4. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľe byť ňou viazaní ju podpisujú.

30 JAN 2012

V Trenčíne dňa .....



.....  
MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda  
Trenčianskeho samosprávneho kraja



.....  
Mgr. Ján Dorotčín  
správca farnosti  
Rímskokatolícka cirkev  
Farnosť Trenčianske Teplice